

2008. 11. 14.

日本語で検索できる特許データ ベースの検証 (韓国特許データベースについて)

東亜合成株式会社 前田佳治
JSR株式会社 伊藤徹男

目次

1. はじめに
2. 検証方法
 - 2-1. 具体的なテーマ及び
検索範囲の選定
 - 2-2. IPCによる検索
 - 2-3. キーワードによる検索
 - 2-4. 特許マップ解析

1. はじめに

海外特許の調査(問題点1)

■ WPI等、英文抄録のデータベース

(アジア特許を英文抄録の形で読めるので、
ノイズ取りのスピードアップには有効)



しかし、**タイムラグ**の問題あり

(最近は短くなっているが、データの収録は一部のみ)



直近の情報が収集できない。

また、**検索及び出力が高額**。

海外特許の調査(問題点2)

■ アジア各国特許庁の英語データベース

(利点: 検索及び出力が無料または安価)



しかし、タイムラグの問題(4~5ヶ月)あり



直近の情報が収集できない
英訳に問題がある場合あり

海外特許の調査(問題点3)

■ アジア各国特許庁の原語データベース

(殆どの場合、無料)



しかし、検索及び出力は、当然ながら、原語



原語が不慣れのため、検索漏れ
また、出力結果の内容理解及び解析が困難
(特に、ファミリー特許が無い場合)

海外特許調査の理想的な 検索エンジン

- タイムラグ無し。
- 日本語で検索及び出力ができる。
- 出力結果を用いて、日本語で特許マップ等の解析が出来る。(日本語訳が正確)
- 検索及び出力制限が無く、定額(安価)。

アジア圏の特許を日本語で検索できる データベース

中国特許

- レイテック社CN／Web
- クロスランゲージ社WORLDPATENT.JP

韓国特許

- WIPS社PATBRIDBE
- クロスランゲージ社WORLDPATENT.JP

今回の検証事項

- 韓国特許を
日本語で検索できるデータベースが、
特許検索及び解析に活用できるか
↓
- WIPS社のPATBRIDGEを用いて検証

PATBRIDGEの初期画面

(<http://www.patbridge.com/maincontent/index.aspx>)



[このサイトについて](#) | [資料室](#) | [ヘルプ](#) | [問い合わせ](#)

ここにIDとパスワードを入れる

韓国特許調査で、ハンゲルが読めず、困った経験はございませんか？

「PATBRIDGE」は、韓国特許を日本語で検索し、参照できるサービスです。
もうハンゲルが分からなくても簡単に韓国特許情報を手に入れることができます!!!

ログイン後、コマンド検索を押す

ログイン

ID:

パスワード:

* 会員ID、パスワードを忘れた方はこちらからお問い合わせください。
->お問い合わせ

IDをお持ちでない方
新規会員登録



初めての方はこちらへ

無料体験版ID申し込み →

キーワード検索



検索項目を選択し、キーワードを入力し
公報を検索します。

[キーワード検索へ >>](#)

コマンド検索



様々なキーワードと演算子を使用し自
自由に組み合わせ公報を検索します。

[コマンド検索へ >>](#)

番号検索



各種特許番号を入力し、公報を検索し
ます。

[番号検索へ >>](#)

お問い合わせ先

- ヘルプデスク
受付時間: 9:00-18:00
- 本社 WIPS CO., LTD.
TEL : +82-2-726-1104
E-mail : wips-jp@wips.co.kr

お知らせ

- ★ アップデート日変更のお知らせ
- ★ ダウンロード機能ベタサー...
- ★ WIPS-JPシステムア...
- ★ サービス一時中断のお知らせ

PATBRIDGEのコマンド検索画面



[ホーム](#) | [特許検索へ](#) | [このサイトについて](#) | [環境設定](#) | [資料室](#) | [ヘルプ](#) | [問い合わせ](#)

こんにちは、東重合成 様 [ログアウト](#)

キーワード検索 **コマンド検索** 番号検索

[ホーム](#) > [コマンド検索](#)

コマンド検索

様々なキーワードと演算子を使用し自由に組み合わせ検索できます。

文献種別選択 全体 特許公開 特許公告/登録 実用公開 実用公告/登録

検索ボタンを押す

書誌+要約+請求1項

全文

例えば、IPCを入力し、

(C07C-057*).IPC.

* [書誌+要約+請求1項] を選択した場合は詳細説明と全体請求項を選択できません。

全項目

例) (自動車 or 車) and (騒音 or 震動) and (減少 or 遮断 or 吸音) not (鉄道 or レール).ab.

検索

クリア

出力項目選択: 全項目 国 出願日 発行日 IPC 出願人 発明の名称

1ページ 50

名称+要約+請求1項

電動機 and モーター

発明の名称 (Title)

移動通信 and スイッチ

要約 (Abstract)

移動通信 and スイッチ

IPC=C07C57の検索結果 画面



ホーム | 特許検索へ | このサイトについて | 環境設定 | 資料室 | ヘルプ | 問い合わせ

こんにちは、東亜合成 様 [ログアウト](#)

キーワード検索 **コマンド検索** 番号検索

ホーム > コマンド検索 > 検索結果

検索結果

(C07C-057*).IPC.

文献種別選択

全体

特許公開

特許公告/登録

実用公開

実用公告/登録

(C07C-057*).IPC.

全体 : 440件

特許公開 : 262件

特許公告/登録 : 178件

実用公開 : 0件

実用公告/登録 : 0件

表示方法: リスト参照 代表図面付リスト参照

出力項目選択:

全項目

国

出願日

発行日

ここをクリックし、詳細画面を見る

全体選択

1 移動 / 9 page

No	国	番号	文献	発行日	発明の名称			
<input type="checkbox"/>	1	KR	2008-0092429	A	20081015	アクリル酸製造方法 (ACRYLIC ACID PREPARATION METHOD)		
<input type="checkbox"/>	2	KR	2008-0081328	A	20080909	プロピレンの火菌触媒化部分気象酸化によるアクリル酸の形成方法 (METHOD FOR THE HETEROGENEOUSLY CATALYSED PARTIAL GAS PHASE OXIDATION OF PROPYLENE TO FORM ACRYLIC ACID)		
<input type="checkbox"/>	3	KR	2008-0081327	A	20080909	プロピレンの火菌触媒化部分気象酸化によるアクリル酸の形成方法 (METHOD FOR THE HETEROGENEOUSLY CATALYSED PARTIAL GAS PHASE OXIDATION OF PROPYLENE TO FORM ACRYLIC ACID)		

検索結果の詳細表示



詳細表示

日本語

英語

(54) **アクリル酸製造方法** (ACRYLIC ACID PREPARATION METHOD)
(아크릴산 제조 방법)

ハングル文字

詳細表示

全体請求項

詳細な説明

日本語

韓国語

韓国語/日本語

公報イメージ表示

テキストHtml表示

(19) 国家 (Country): KR (Republic of Korea)

(11) 公開番号 (Publication Number): 2008-0092429 (2008.10.15)

経過情報

(13) 文献種類 (Kind of Document): A (公開特許公報)

文献種類コード表示

(21) 出願番号 (Application Number): 2008-7019397 (2008.08.07)

翻訳文提出日: 2008.08.07

(71) 出願人 (Applicant):

아크르마 프랑스 (住所: 프랑스 에프-92700 끌롱브 뒤 데스티엔느 도르브 420)

英語の代表出願人名: Arkema

出願人表記(英語)11月3日より

(72) 発明者 (Inventor):

ドイブアジャンルイク

뒤부아 장-뤽 (住所: 프랑스 에프-69390 밀레리 뒤 뒤 꼬뜨 190)

(57) 要約 (Abstract):

【日本語】

WIPS社のファミリー

ファミリーにJPやUSがあれば、内容を確認することが出来る。
(ノイズ除去に有効)

WIPS ファミリー :

CC	特許番号	文献種類	発行日	発明の名称(Title)
CA ^①	2608130	A1	2006.11.16	METHOD FOR PREPARING CATALYST FOR PRODUCTION OF METHACRYLIC ACID\$PROCEDE DE PREPARATION D'UN CATALYSEUR POUR LA FABRICATION D'ACIDE METHACRYLIQUE
CN ^①	101175569	A	2008.05.07	
EP	1880761	A1	2008.01.23	METHOD FOR PREPARING CATALYST FOR PRODUCTION OF METHACRYLIC ACID
JP ^①	2006-314923	A	2006.11.24	MANUFACTURING METHOD OF CATALYST FOR PRODUCING METHACRYLIC ACID
JP	2006-314923	A	2006.11.24	メタクリル酸製造用触媒の製造方法
KR	2008-0005535	A	2008.01.14	メタクリルサン製造用触媒の製造方法
WO	WO06/121100	A1	2006.11.16	METHOD FOR PREPARING CATALYST FOR PRODUCTION OF METHACRYLIC ACID

^①INPADOC ^② Basic Patent

* WIPS Family中、WIPSでは保有していない出願件 (特許出願手続き上、公開されていなかったり、WIPSの特許データ範囲に含まれていない特許)

JP 2006-309452 (2006.05.11)

WO PCT/JP06/309452 (2006.05.11)

2. 検証方法

- ① 具体的なテーマ及び
検索範囲の選定
- ② IPCによる検索
- ③ キーワードによる検索
- ④ 特許マップ解析

①具体的なテーマ及び 検索範囲の選定

テーマ:

(メタ)アクリル酸の製造方法

検索範囲:

2000年から2007年の公開特許

テーマ選択理由

- IPCの絞込みが容易。
- 予想される母集団が、比較的小さい。
- 検索者が熟知している分野。

検索範囲の理由

- 韓国特許は、1997年6月30日以前は、要部公開(全文公開では無い)。
- 1998年から1999年の公開特許で、Descriptionの掲載が不完全な特許があった。
- 登録特許も同時に検索した。

しかし、今回の検索結果には、公開を經由しない登録特許は、無かった。¹⁷

② IPCによる検索

次の二つの方法を用いて、IPCを用いた検索を行った。

- A. PATBRIDBEで直接検索する。
- B. 同じIPCを用いて、JP, WO, US, EPを検索し、KRをファミリー特許に有する特許を抽出する。



理由：韓国特許に付与されている

IPCの数が少ないため。

韓国特許のIPC付与数について

今回、検索結果から抽出された245件を基に、公開年毎のIPC付与数を調査

↓その結果

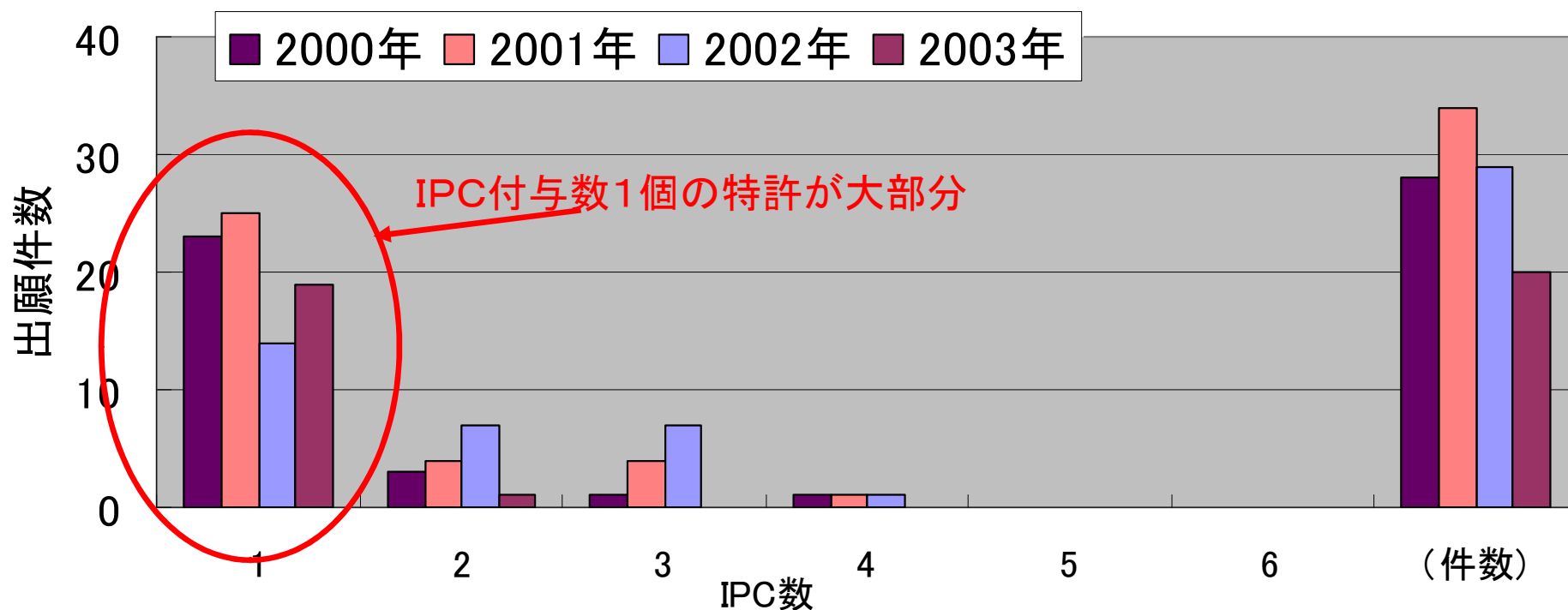
公開2006年を境に、IPC付与数が増加

公開2000年～2003年 (IPC付与数)

韓国特許 (PATBridge使用) 「(メタ)アクリル酸
の製造方法」 245件

調査対象: 2000年～2007年公開特許。

IPC数の推移①

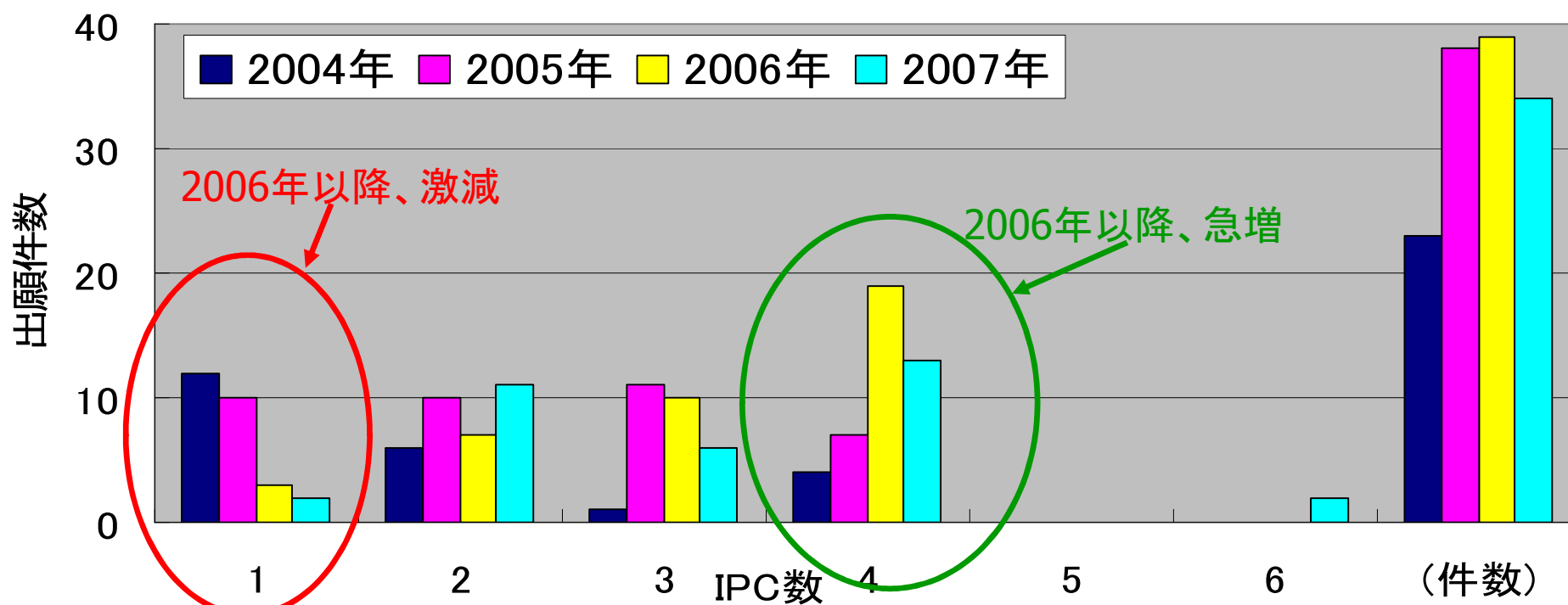


公開2004年～2007年 (IPC付与数)

韓国特許 (PATBridge使用) 「(メタ)アクリル酸
の製造方法」 245件

調査対象: 2000年～2007年公開特許。

IPC数の推移②



③キーワードによる検索

PATBRIDGEのキーワード検索(日本語)は、次の点に注意する必要がある。

- 機械翻訳で誤訳したワードも含めた検索が必要。
- 特に、同じハングル文字で、日本語訳の異なる漢字(同音語)がある場合、検索する前に、該当ワードの有無を確認する必要がある。

キーワード例①: アクリル酸

例えば、「アクリル酸」を検索する場合、「酸」に該当するハングル文字「산」の誤訳に注意する必要がある。



「산」に該当する日本語は、「サン」、「さん」、「酸」、「山」、「産」、「散」、「算」、「珊」がある。

「アクリル酸」のキーワード検索結果

キーワード	発明の名称 (TI)	要約 (AB)	特許請求の範囲 (CLA)	詳細な説明 (DSC)	全文 (合計)
アクリル酸	534	2,963	19,265	69,955	74,439
アクリルサン	45	880	10,278	60,959	63,706
アクリル山	1	52	806	8,460	8,837
アクリル産 or アクリル産	0	4	88	2,063	2,091
アクリル散	0	1	8	159	174
アクリル算	0	0	13	168	174
アクリル珊	0	0	1	1	2
アクリルさん	0	0	12	739	741

キーワードは、最低ここまでは必要



全文検索を行う場合、ここまで必要



キーワード例②: 不飽和カルボン酸

「不飽和カルボン酸」は、韓国では、「不飽和カルボキシル酸」と表現する。

検索する場合、次の点に注意する。

- 「不飽和」を「ブルポファ」と訳している場合がある。
- 「カルボキシル」を
「カルボク」または「カールカルボキシ」と訳している場合がある。

不飽和カルボン酸のキーワード検索

キーワード	発明の名称 (TI)	要約 (AB)
不飽和カルボン	0	8
不飽和カルボン酸	0	3
不飽和カルボン山	0	0
不飽和カルボンサン	0	1
不飽和カルボク	9	127
不飽和カルボク酸	0	0
不飽和カルボクサン	0	1
不飽和カルボク山	0	0
不飽和カルボク柿	6	81
不飽和カルボク柿山	6	81
不飽和カルボクシサン	4	58
不飽和カルボキシ	76	711
不飽和カルボキシ酸	74	679
不飽和カルボキシサン	2	28
不飽和カルボキシ山	0	3
不飽和カールカルボキシ	1	27
ブルポファカルボン	0	0
ブルポファカルボク	5	6
ブルポファカルボキシ	0	1
ブルポファカールカルボキシ	0	0

件数が少ない

この語も、以外と多い

この語が主流

漏れを防ぐなら、この語も入れる

④特許マップ解析

特許マップ解析は、

日本語で検索できるデータベースの検証を行う場合、次の点で重要です。

- **日本語訳**が適格か？
(**構成要素**や**特性要素**の切り出しが適格に出来るか)
- **日本語解析用の特許マップソフト**が使用可能か？

解析の対象とする母集団

- 「(メタ)アクリル酸の製造法」の検索結果から得た、**245件**。← 予稿集では238件
(予稿集作成後、
(US or EP or WO)+KRで、JPをファミリーに
持たない特許7件を追加した)

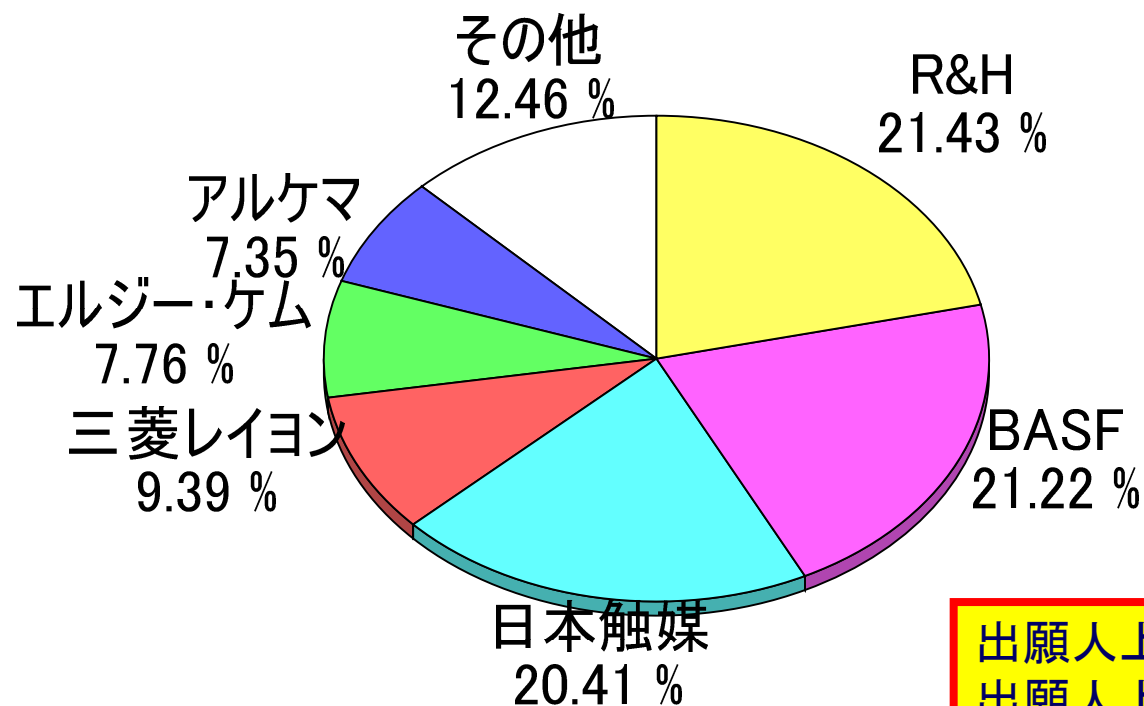
特許マップ解析結果

- **WIPS社のPATBRIDGE**は、日本語特許マップソフト(インパテック社の「**パテントマップEXZ**」)で、**十分に解析が可能です**。
- なお、**出願人**表記は、11月3日以降は**英語**または**ハングル文字**に改正されています。出願人は、**ダウンロードすると英語表記**になります。
→今回は、11月3日以前の日本語訳表記⁹

出願人別シェアマップ

韓国特許調査 (PATBRIDGE使用)
「(メタ)アクリル酸の製造方法」 245件

調査対象: 2000年~2007年公開特許。 出願人別 シェアマップ



出願人上位3社で63%
出願人上位6社で88%

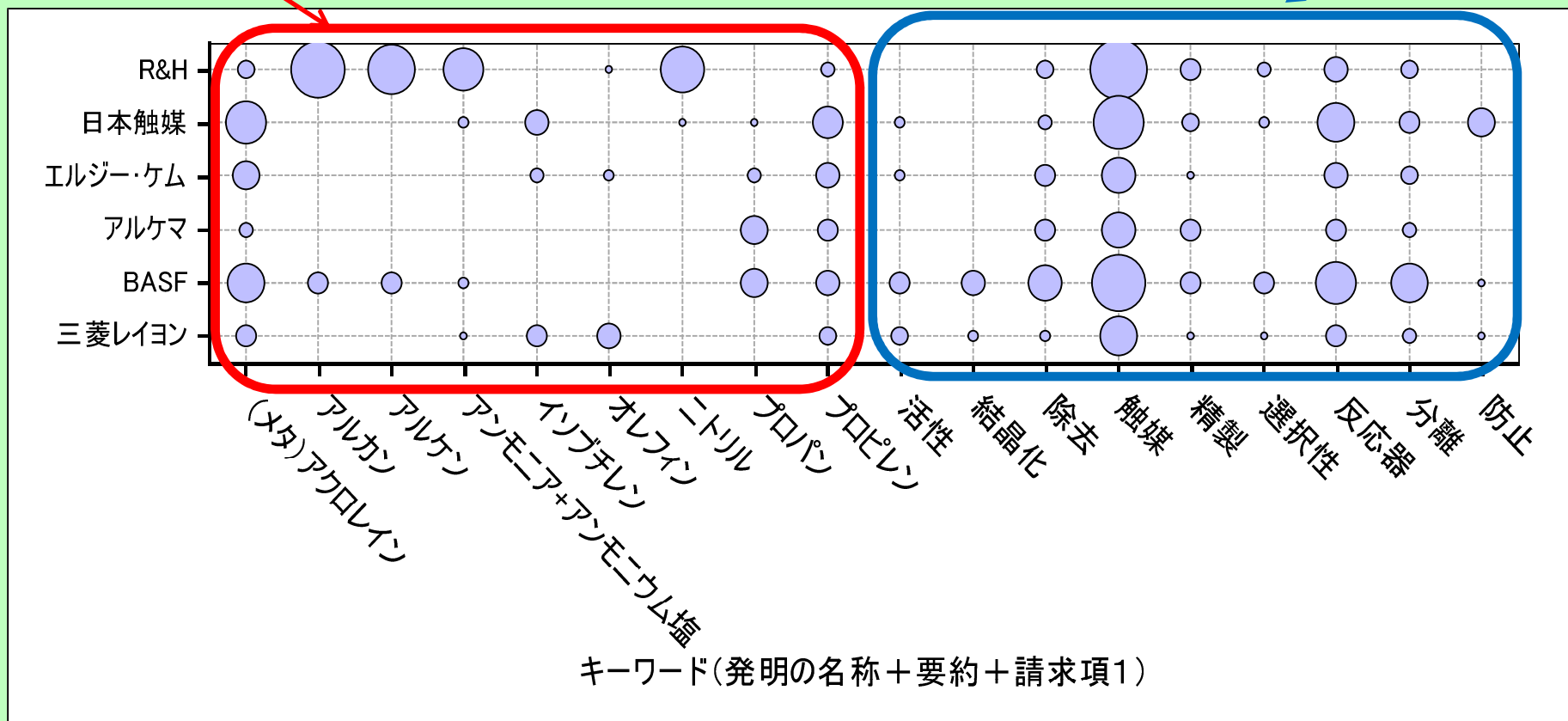
出願人 * キーワード 件数マトリックス

韓国特許調査 (PATBRIDGE使用)
 「(メタ)アクリル酸の製造方法」 245件

構成要素

調査対象: 2000年~2007年公開特許。
 出願人 * キーワード 件数マトリクスマップ

特性要素



3. おわりに

- WIPS社のPATBRIDGEは、韓国特許を日本語で検索できる特許データベースとして、**現状では、理想に一番近い検索エンジン**です。
- 今後、他の特許データベース(クロスランゲージ社のWORLDPATENT.JP)との比較検証を行う。